

HANDLEIDING/ MANUEL D'INSTRUCTIONS MULTIFOLD 2-^{IN}_{EN}-1

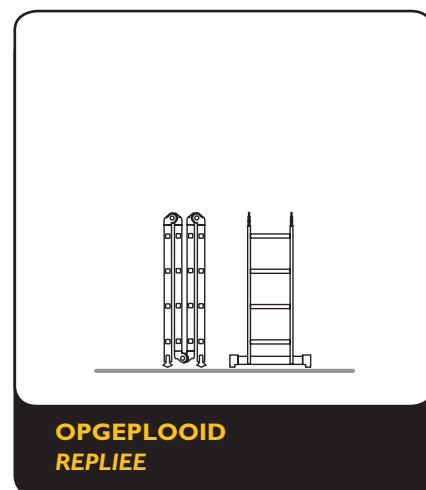
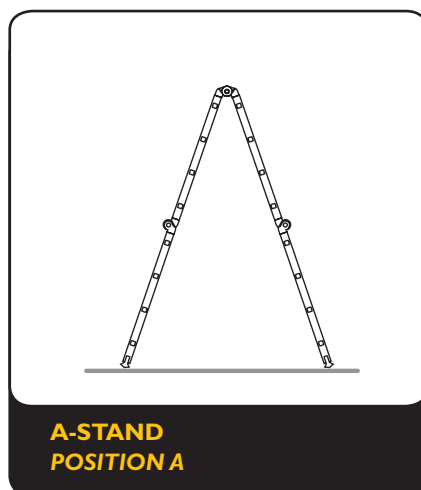
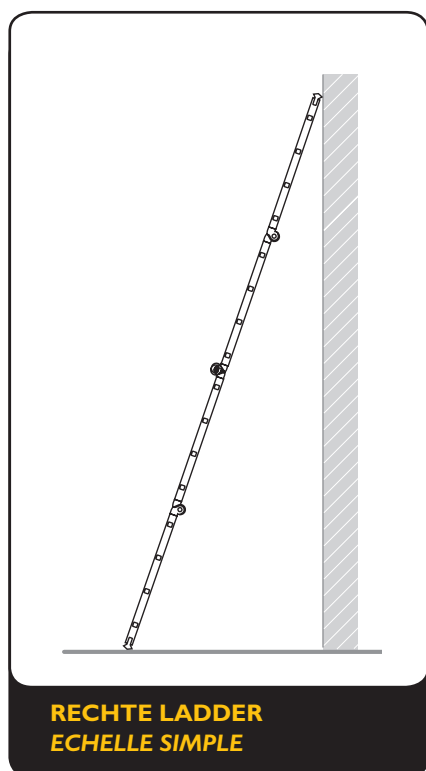
OPGELET

- Om uw veiligheid te verzekeren, lees eerst aandachtig de instructiehandleiding door.
- Deze handleiding moet bijgehouden worden voor toekomstig gebruik.

ATTENTION

- Pour garantir votre sécurité, consultez attentivement le manuel d'instructions.
- Ce manuel doit être gardé pour l'avenir.





VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Deze ladder mag enkel gebruikt worden in de posities zoals hierboven getoond.
- De nodige zorg en aandacht moet steeds besteed worden bij het gebruik van de plooiladder.
- Controleer altijd de stabiliteit van de ladder door u er van te vergewissen dat deze geplaatst is op een stabiele en gelijke ondergrond.
- Controleer altijd dat alle scharnieren in de correcte posities geplaatst zijn voor het desbetreffende gebruik.
- Zet de rechtopstaande ladder in een hoek van 75 graden (afstand tot muur = 1/4 lengte van de muur).

BELANGRIJK! De stabilisatoren moeten gemonteerd worden vóór gebruik.

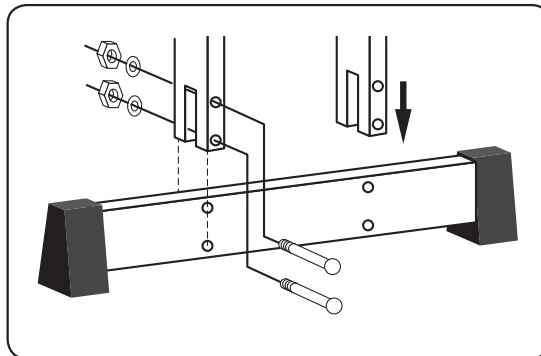
INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Cette échelle ne peut être utilisée que dans les positions ci-dessus.
- Respectez les soins nécessaires pendant l'usage de cette échelle.
- Utilisez cette échelle sur un sol plat et solide et contrôlez toujours la stabilité de l'échelle.
- Assurez vous toujours que les charnières sont mises dans leur position correcte avant tout usage.
- L'échelle simple doit être mise dans un angle de 75° (distance au mur = 1/4 longueur d'échelle).

IMPORTANT! Les traverses sont à monter avant la première utilisation.

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Plaats de stabilisator tussen de uitsparingen in de ladderbomen (zie tekening).
2. Bevestig de stabilisator met bouten en moeren.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Placez la traverse entre les bouts de profils (voir dessin).
2. Fixez le stabilisateur avec les boulons et les vis.

ZORG & ONDERHOUD

1. De scharnieren moeten geolied worden met een olie van goede kwaliteit om de soepele werking van het scharnier te waarborgen.
2. De scharnieren moeten proper gemaakt worden na gebruik, vooral wanneer de scharnieren blootgesteld werden aan stof of vuiligheid.
3. Maak het gebied rond de ladder proper of was deze af met warm water. Wanneer water gebruikt werd moeten de scharnieren na het drogen geolied worden.

BELANGRIJK! Deze ladder mag nooit gebruikt worden wanneer een onderdeel verloren, beschadigd of versleten is.

Bovenstaande instructies zullen u helpen om het product in een goede staat te houden en een maximale levensduur te garanderen.

MAINTIENT

1. Les charnières doivent être graissées avec un produit de bonne qualité pour garantir un fonctionnement souple.
2. Les charnières doivent être nettoyées après chaque usage, certainement si elles ont été exposées à la poussière et saletés.
3. Frottez, ou lavez avec de l'eau chaude. Après nettoyage humide, laissez sécher et graissez les charnières.

IMPORTANT! Cette échelle ne peut jamais être utilisée quand des accessoires manquent, sont endommagés ou usés.

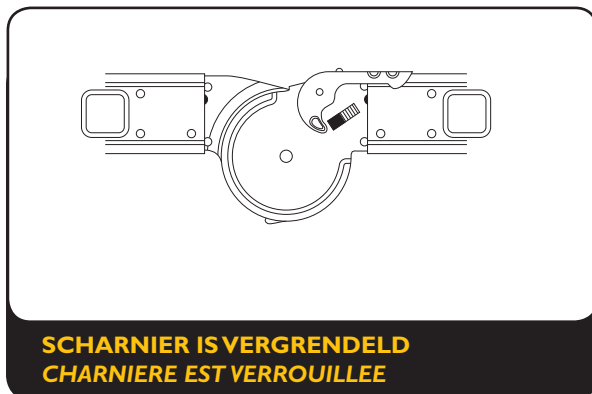
Les instructions ci-dessus vous permettront de maintenir votre échelle en bon état et de l'accorder un vie longue durée.

SCHARNIEREN

Zorg er **ALTIJD** voor dat **ALLE** scharnieren in de gesloten positie zijn vóór gebruik. Elk paar scharnieren moet tegelijkertijd gesloten worden.

1. Om de scharnieren te openen, trek aan de hendel zodat het blokje (sluitpin) in de "O"-positie staat (zie tekening) en plooi dan het ladderdeel naar binnen.
2. De scharnieren zullen automatisch vergrendelen wanneer de ladder opengeplooid is.
3. Controleer altijd dat alle scharnieren vergrendeld zijn voordat de plooiladder gebruikt wordt.
4. Ieder paar scharnieren moet gelijktijdig gesloten worden.
5. Het is zeer gevaarlijk om te proberen de positie van de ladder, scharnieren of andere te wijzigen wanneer deze in gebruik is.
6. Hou de scharnieren altijd proper en vrij van vreemde materialen, het is aangewezen de scharnieren te bedekken tijdens zeer vuile werkzaamheden.

OPGELET! De scharnieren maken steeds een klikkend geluid wanneer deze automatisch in de gesloten positie klikken maar controleer ook steeds visueel indien de sluitpin in de gesloten positie staat.



SCHARNIER IS VERGRENDELD
CHARNIERE EST VERROUILLEE

OPGELET! Om de ladderdelen te openen:

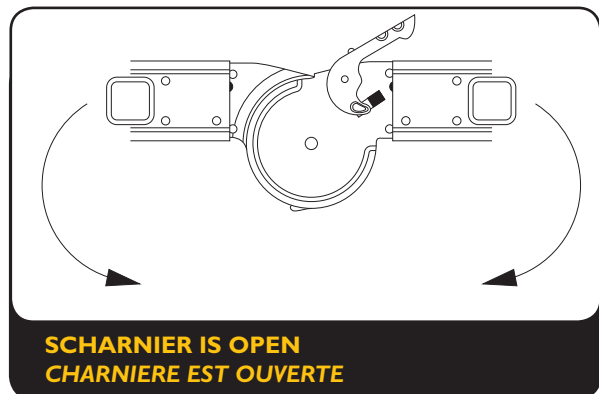
1. Trek aan de hendel zodat de sluitpin in de rechterbovenhoek staat.
2. Het scharnier is gesloten wanneer de sluitpin in de linkerbenedenhoek staat.

CHARNIERES

*Veillez **TOUJOURS** à ce que **TOUTES** les charnières sont fermées et bloquées avant tout usage. Chaque paire de charnières doit se fermer simultanément.*

1. *Pour débloquer les charnières, déplacez la cheville sur la position 'O' en tirant le levier (voir dessin) et pliez la partie de l'échelle vers l'intérieur.*
2. *Les charnières se verrouillent automatiquement quand l'échelle sera déployée.*
3. *Contrôlez toujours que les charnières sont bien verrouillées avant d'utiliser l'échelle pliante.*
4. *Chaque paire de charnières doivent se bloquer simultanément.*
5. *Il est extrêmement dangereux d'essayer de modifier la position de l'échelle, des charnières, ou autres, pendant l'usage.*
6. *Tenez les articulations toujours propres et libres de toutes saletés. Il est recommandé de protéger et de couvrir les articulations pendant des travaux sales.*

ATTENTION! Les charnières laissent entendre un clic quand ils se ferment automatiquement mais également toujours contrôler visuellement que la clavette se trouve en position fermée.



SCHARNIER IS OPEN
CHARNIERE EST OUVERTE

ATTENTION! Pour ouvrir les charnières:

1. *Tirez le levier afin que la cheville est dans l'angle droite en haut.*
2. *Les charnières sont fermées quand la cheville est dans l'angle gauche le plus bas.*